

## MENSOLA RAMPANTE FMR 150/220 | CLIMBING BRACKET FMR 150/220

RAMPENTRÄGER FMR 150/200 | ПОДВЕСНЫЕ ПОДМОСТИ FMR 150/220

La MENSOLA RAMPANTE FMR 150/220 arriva in cantiere già pre-assemblata e pronta all'uso. Può essere rapidamente aperta e collegata in maniera sicura alle boccole d'aggancio previste, integrata con il pianale di compenso ed il pianale per angolo. La portata ammessa è di 600 Kq/qm.

Faresin Building S.p.A. offre, a corredo della mensola rampante FMR 150/220, tutti gli elementi di ancoraggio necessari a garantire sempre la massima sicurezza ad altezze elevate.

The FOLDABLE BRACKET FMR 150/220 arrives on site already pre-assembled and ready for use.

It can be rapidly open and connected securely to the anchoring points provided, integrated with the platform and the platform for compensation. The allowable load is 600 Kq / sqm.

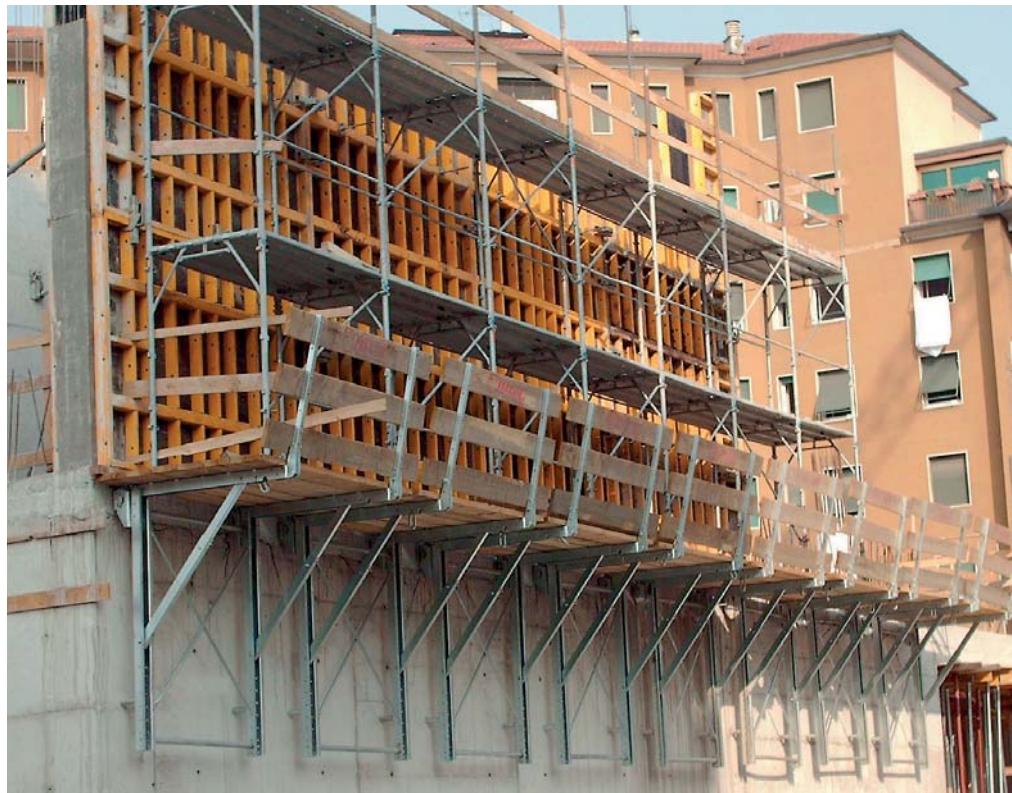
Faresin Building S.p.a. supplies, with the Fmr platform, all the anchoring elements needed to ensure maximum safety at elevated heights at all times.

Die Faltbühne FMR 150/220 wird an der Baustelle vormontiert und einsatzbereit angeliefert. Sie kann schnell geöffnet werden und sicher an den eingebauten Verankerungspunkten eingehängt werden, integriert sowohl an der Gerüstbühne als auch an der Ausgleichsbühne. Die zulässige Belastung ist 600 Kq / qm.

Faresin Building S.p.a. alle Verankerungsteile, die notwendig sind, um stets höchste Sicherheit auch in großen Höhen zu gewährleisten.

Подвесные подмости FMR 150/220 поставляются на объект уже в виде собранных блоков, готовых к эксплуатации. Система быстро раскрывается и надежно крепится к специально предусмотренным крепежным втулкам. Может сочетаться с доброй платформой и угловой платформой. Допустимая грузоподъемность составляет 600 кг/кв.м.

В дополнение к подмостям Fmr компания Фарезин Билдинг Дивижен предлагает все крепежные элементы, необходимые для постоянного обеспечения максимальной безопасности высотных работ.



## ISTRUZIONI | INSTRUCTIONS

### ANWEISUNGEN | УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Prima di posizionare la boccola, pulire il piano d'appoggio da eventuali incrostazioni o sedimenti.
- Punto di ancoraggio.
- La resistenza dell'ancoraggio influisce direttamente sulla portata delle mensole, maggiore è il carico applicato su di essa, maggiore dovrà essere la cura posta nel realizzare condizioni di ancoraggio rigide e stabili.
- Per la movimentazione della mensola agganciare le catene o le funi nei 4 punti di sollevamento predisposti, prestando attenzione affinché l'angolo interno tra le funi non superi i 60°.
- Non movimentare mai le mensole rampanti quando nel pianale di calpestio sono presenti carichi o transita il personale addetto al cantiere.
- Verifica del serraggio con l'impiego di una chiave dinamometrica si dovrà verificare il corretto fissaggio della boccola. La coppia di serraggio prevista non dovrà essere minore di 300 nm (30 kgm). La chiave dinamometrica dovrà scattare con la vite in rotazione.
- Durante la movimentazione e l'utilizzo dell'attrezzatura Faresin Building, servirsi sempre dei dispositivi di protezione individuale (dpi). Utilizzare guanti di protezione delle mani, scarpe antinfortunistiche, indumenti di lavoro idonei, indossare il casco protettivo e idonei dispositivi di protezione contro le cadute dall'alto durante tutte le fasi di movimentazione, montaggio ed uso delle mensole rampanti.

- Before positioning the bush, remove any deposits or sediments from the surface.
- Anchor point.
- The anchoring resistance directly affects the bearing capacity of the brackets, the greater the load applied to it, the more care must be taken to create rigid and stable anchoring conditions.
- To lift the bracket attach the chains or ropes to the 4 lifting points provided; make sure that the internal angle between the ropes does not exceed 60°.
- Never lift the climbing brackets when any loads are stored on the access walkway or any site personnel are transiting on it.
- Check the torque use a torque wrench to check the torque of the bushing. The torque should not be less than 300 nm (30 kgm). The torque wrench must click when the screw rotates.
- Always use personal protective equipment (ppe) when handling or using Faresin Building equipment. Wear protective gloves, safety footwear, suitable work clothes, safety hat and use suitable means of protection against falling from the equipment while handling, installing and using the climbing brackets.

- Vor der Positionierung der Buchse muss die Auflagefläche von Verkrustungen oder Ablagerungen gereinigt werden.
- Verankerungsstelle.
- Die Festigkeit der Verankerung wirkt sich unmittelbar auf die Tragfähigkeit der Konsolen aus. Je größer die Konsolenbelastung, desto mehr sorgfältig muss auf die Herstellung von starren und stabilen Verankerungsbedingungen verwandt werden.
- Zur Verbringung der Konsole die Ketten oder Seile in die 4 vorhandenen Hebestellen einhängen. Achten Sie darauf, dass der Innenwinkel zwischen den Seilen 60° nicht überschreitet.
- Niemals die Kletterkonsolen umsetzen, wenn sich auf der Trittfäche Lasten befinden oder sie von Baustellenpersonal passiert wird.
- Prüfung des festen Halts mit einem Drehmomentschlüssel muss geprüft werden, ob die Buchse einwandfrei befestigt ist. Das Anzugsdrehmoment darf 300 nm (30 kgm) nicht unterschreiten. Der Drehmomentschlüssel muss bei sich drehender Schraube ansprechen.
- Während der Verlagerung und dem Gebrauch der Ausrüstungen von Faresin Building ist stets die persönliche Schutzausrüstung (psa) anzulegen. Zu tragen sind Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe und geeignete Arbeitskleidung. Außerdem sind ein Schutzhelm und sachgerechte Absturzsicherungen während sämtlicher Umsetz-, Montage- und Gebrauchsphasen der Kletterkonsolen vorgeschrieben.

- Перед тем, как устанавливать втулку, опорную поверхность необходимо очистить от налета и неровностей.
- Точка крепления.
- Прочность крепления напрямую влияет на грузоподъемность подмостей. Чем больше нагрузка на них, тем с большей тщательностью должно быть реализовано прочное и устойчивое крепление.
- Для перемещения подмостей необходимо закрепить цепи или стропы в 4 специально предназначенных точках. Обратите внимание, что внутренний угол строп не должен превышать 90 градусов.
- Не производить перемещение подмостей, если на их рабочей площадке находится груз, или рабочий.
- Проверка надежности крепления. При помощи динамометрического ключа убедитесь в том, что втулка закреплена корректно. Расчетное значение момента затяжки не должно быть ниже 300 нм (30 кг/м). Во время вращения в соприкосновении с болтом динамометрический ключ должен щелкнуть.
- При перемещении и при работе с оборудованием производства Фарезин Билдинг движень всегда пользуйтесь приспособлениями индивидуальной защиты. При выполнении работ по перемещению, монтажу и при эксплуатации подмостей пользуйтесь защитными перчатками, защитной обувью, работайте в спецодежде, каске, носите также элементы защиты от падений с высоты.

## ELEMENTI | COMPONENTS

ELEMENTE | ЭЛЕМЕНТЫ

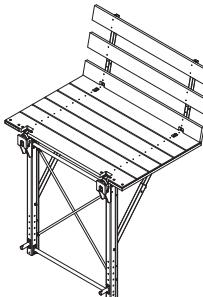
### FMR 150/220

#### MENSOLA RAMPANTE

CLIMBING BRACKET

RAMPENTRÄGER

ПОДВЕСНЫЕ ПОДМОСТИ



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168793

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

300,00

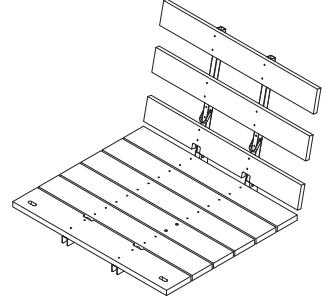
### FMR 150/170

#### MENSOLA DI COMPENSO

INFILL BRACKET

AUSGLEICHSKONSOLE

ДОБОРНЫЕ ПОДМОСТИ



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168806

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

118,00

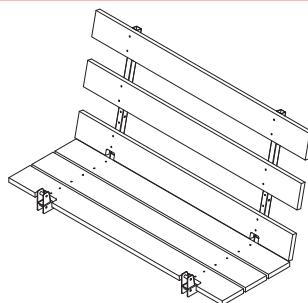
### FMR 100/230

#### MENSOLA SOTTOPONTE

TRAILING WORK

KONSOLE AUFFANGGERÜST

НИЖНИЕ ПОДМОСТИ



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168812

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

150,00

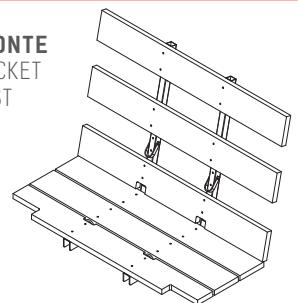
### FMR 150/170

#### MENSOLA DI COMPENSO SOTTOPONTE

TRAILING WORK PLATFORM INFILL BRACKET

AUSGLEICHSKONSOLE AUFFANGGERÜST

ДОБОРНЫЕ НИЖНИЕ ПОДМОСТИ



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168821

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

100,00

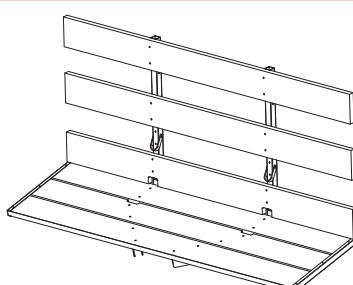
### COMPLESSIVO PIANALE PER ANGOLI

BRACKET ASSEMBLY

FOR CORNERS

BODENELEMENTE FÜR ECKEN  
(KOMPLETT)

ДОБОРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ  
УГОЛОВЫХ ПЛАТФОРМ



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168839

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

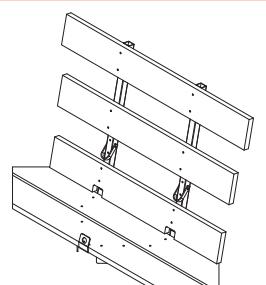
92,00

### COMPLESSIVO PIANALE ANGOLO SOTTOPONTE

CORNER PLATFORM FOR UNDERBRIDGE

NACHLAUFECKENBÜHNE

ДОБОРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ УГОЛОВЫХ  
НИЖНИХ ПЛАТФОРМ



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168861

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

90,00

## ELEMENTI | COMPONENTS

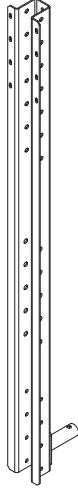
ELEMENTE | ЭЛЕМЕНТЫ

### TRAVE VERTICALE INFERIORE L=2000

LOWER VERTICAL BEAM L. 2000

UNTERER VERTIKALER BALKEN L. 2000

НИЖНЯЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ БАЛКА L=2000



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168804/C

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

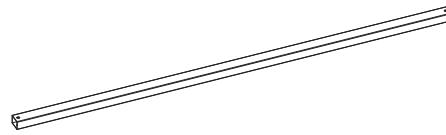
26,00

### PUNTONE SUPPLEMENTARE INCLINATO L=3000

SUPPLEMENTARY INCLINED PROP. L. 3000

ZUSÄTZLICHE GEGENSTREBE, GENEIGT. 3000

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ НАКЛОННЫЙ ЭЛЕМЕНТ L=3000



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168805

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

18,50

### COMPLESSIVO TUBO DI COLLEGAMENTO

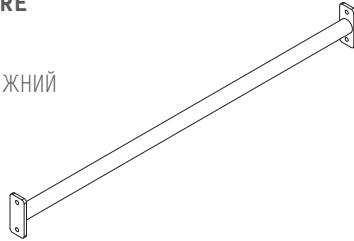
#### TRAVE VERTICALE INFERIORE

JUNCTION TUBE

VERBINDUNGSRÖHR

ТРУБЧАТЫЙ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ НИЖНИЙ

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ



Cod. N°

Cod. n°

Code Nr.

Код N°

8168798/C

Peso Kg

Weight

Gewicht kg

Вес, кг

6,20

## TELAI DI RIPRESA FM | SHUT FRAME FM

## BETONIERGERÜST FM | СЪЕМНЫЙ ЩИТ FM

I Telai di ripresa FM sono la perfetti per l'utilizzo come supporto rampante e/o come passerella di servizio.  
I Telai di ripresa FM possono essere utilizzate anche come mensole diga per il getto monofaccia.  
Si adattano a qualsiasi tipo di cantiere ed hanno la possibilità di realizzare mensole fino a 6 metri di lunghezza.

FM shuttling Frames are ideal when used as climbing support and/or service walkway.  
FM shuttling Frames can also be used as embankment brackets or for the single jet casting.  
They adapt to any type of site and allow creating brackets up to 6 metres high.

Die Kletterrahmen FM eignen sich ideal für die Verwendung als Kletterstütze und/oder Betonierbühne.  
Die Kletterrahmen FM können auch als Sperrenkonsolen für den Guss von einhäuptigen Wänden verwendet werden.  
Sie eignen sich für jeden beliebigen Baustellentyp und können Konsolen mit bis zu 6 m Länge realisieren.

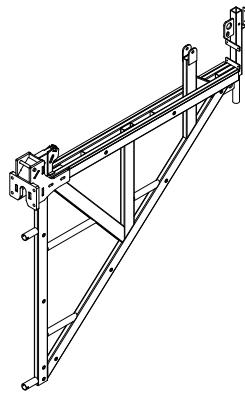
Вспомогательные каркасы ФМ идеальны для использования в качестве опоры для поднятия вверх и/или как служебные переходы.  
Вспомогательные каркасы ФМ также могут быть использованы в качестве панелей заграждений для односторонней отливки.  
Могут быть приспособлены для всех типов строительных площадок и также дают возможность создать панели до 6 метров длиной.

### TELAIO FM

FM FRAME  
FM-RAHMEN  
КАРКАС ФМ

Cod. N°	Peso kg
Cod. n°	Weight
Code Nr.	Gewicht kg
Код N°	Вес, кг

8169319 119,00



### MONTANTE PARAPETTO SISTEMA FM

FM SYSTEM SCAFFOLDING UPRIGHT  
GELÄNDERPFOSTEN FM-SYSTEM  
ВОСХОДЯЩИЙ ПАРАПЕТ СИСТЕМЫ ФМ

Cod. N°	Peso kg
Cod. n°	Weight
Code Nr.	Gewicht kg
Код N°	Вес, кг

7161796 6,00

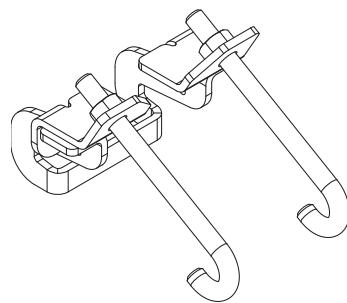


### MORSETTO FISSAGGIO TRAVI H20 UNP100/120

FIXING CLAMP FOR WOOD H20 UNP100/120  
BEFESTIGUNGSZWINGE FÜR HOLZ TRÄGER  
КРЕПЕЖНЫЙ ЗАЖИМ ДЛЯ ДЕРЕВЯННЫХ БАЛОК И ПРОСВЕРЛЕННАЯ БАЛКА В СБОРЕ

Cod. N°	Peso kg
Cod. n°	Weight
Code Nr.	Gewicht kg
Код N°	Вес, кг

8169102 0,60



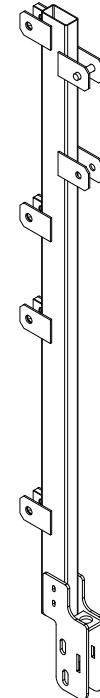


GAS



### TRAVE DI COLLEGAMENTO PANNELLI/MENSOLA FM

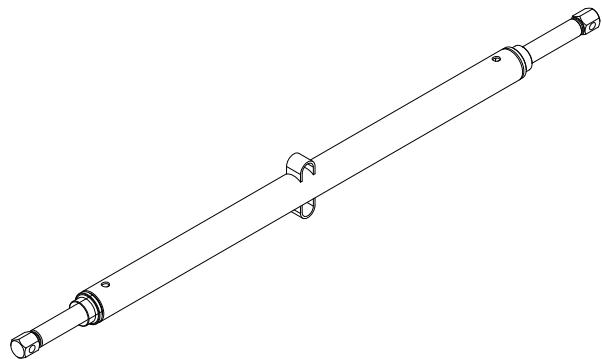
FM PANELS/BRACKET CONNECTING BEAM  
VERBINDUNGSBALKEN PANEELE/KONSOLE FM  
СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ БАЛКА ПАНЕЛИ/ПЕРЕКРЫТИЯ ФМ



Cod. N°	Peso kg
Code n°	Poids kg
Cod. Nr.	Peso kg
Cod. Nr.	Peso kg
7161831	24,40

### PUNTONE DI PORTATA L=1700-2300 mm

STRUT WITH BEARING CAPACITY L=1700-2300 mm  
TRAGSTÜTZE L=1700-2300MM  
НЕСУЩАЯ СТОЙКА L=1700-2300 MM



Cod. N°	Peso kg
Code n°	Poids kg
Cod. Nr.	Peso kg
Cod. Nr.	Peso kg
8169004	32,00

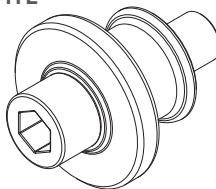


## ANCORAGGI PER MENSOLE | ANCHORING ELEMENTS FOR CONSOLES

VERANKERUNGEN FÜR KONSOLEN | КРЕПЛЕНИЯ ДЛЯ КОНСОЛЕЙ

### BOCCOLA DI AGGANCIO MENSOLA CON VITE

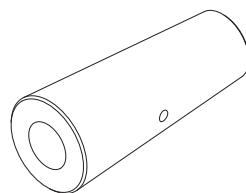
BRACKET ATTACHMENT BUSH  
BUCHSE ZUM ANBRINGEN DER KONSOLE  
ВТУЛКА КРЕПЕЖНАЯ С БОЛТОМ



Mis.	Cod. N°	Peso kg
Mis	Cod. n°	Weight
Maße	Code Nr.	Gewicht kg
Размер	Код N°	Вес, кг
<b>M24x70</b>	<b>8168810/C</b>	<b>1,00</b>
<b>M27x70</b>	<b>8169268/C</b>	<b>1,30</b>
<b>M33x90</b>	<b>7160957/C</b>	<b>2,40</b>

### CONO DI AGGANCIO

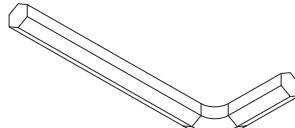
ATTACHMENT CONE  
KUPPLUNGZAPFEN  
КОНУС КРЕПЕЖНЫЙ



Mis.	Cod. N°	Peso kg
Mis	Cod. n°	Weight
Maße	Code Nr.	Gewicht kg
Размер	Код N°	Вес, кг
<b>DIW 15/M24</b>	<b>8168870</b>	<b>0,65</b>
<b>DIW 20/M27</b>	<b>8169265</b>	<b>0,78</b>
<b>DIW 26,50/M33</b>	<b>8169256</b>	<b>0,90</b>

### CHIAVE A BRUGOLA ESAGONALE

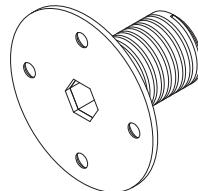
CLÉ ALLEN HAXAGONALE  
LLAVE ALLEN HEXAGONAL  
ЧИВЕ АЛЕН СЕКТАВАДА



Mis.	Cod. N°	Peso kg
Mis	Cod. n°	Weight
Maße	Code Nr.	Gewicht kg
Размер	Код N°	Вес, кг
<b>12 mm</b>	<b>8168868</b>	<b>0,20</b>
<b>14 mm</b>	<b>8169271</b>	<b>0,40</b>
<b>19 mm</b>	<b>8168869</b>	<b>0,50</b>

### PIASTRINA DI FISSAGGIO CONO

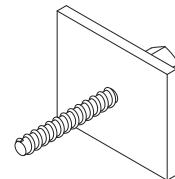
ATTACHMENT CONE  
KUPPLUNGZAPFEN  
ПЛАСТИНА КРЕПЕЖА КОНУСА



Mis.	Cod. N°	Peso kg
Mis	Cod. n°	Weight
Maße	Code Nr.	Gewicht kg
Размер	Код N°	Вес, кг
<b>M24</b>	<b>8168817</b>	<b>0,15</b>
<b>M27</b>	<b>8169264</b>	<b>0,20</b>
<b>M33</b>	<b>8169255</b>	<b>0,30</b>

### PIASTRA ANCORAGGIO A PERDERE

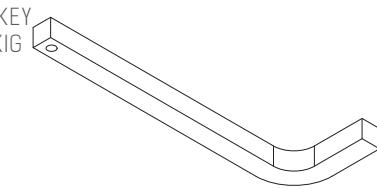
NON-RECOVERABLE ANCHOR PLATE  
ORTSFESTE VERANKERUNGSPLATTE  
ЗАКЛАДНАЯ КРЕПЕЖНАЯ ДЕТАЛЬ



Mis.	Cod. N°	Peso kg
Mesurer	Code n°	Poids kg
Medir	Cod. Nr.	Peso kg
Medir	Cod. Nr.	Peso kg
<b>DIW 15 L.160</b>	<b>8168818</b>	<b>1,30</b>
<b>DIW 20 L.480</b>	<b>8169267</b>	<b>2,60</b>

### CHIAVE QUADRATA

SQUARE SECTION SOCKET KEY  
IMBUSSCHLÜSSEL VIERECKIG  
ТОРЦОВЫЙ КВАДРАТНЫЙ  
КЛЮЧ

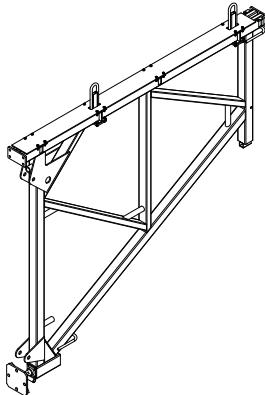


Mis.	Cod. N°	Peso kg
Mis	Cod. n°	Weight
Maße	Code Nr.	Gewicht kg
Размер	Код N°	Вес, кг
<b>18mm</b>	<b>8168870</b>	<b>0,80</b>
<b>20mm</b>	<b>8169266</b>	<b>1,00</b>

## ACCESSORI | ACCESSORIES

ZUBEHÖR | AKCECCYAPЫ

### TRIANGOLO DI SPINTA H3000 CON ATTACCHI PER MENSOLA



Cod. N°

Code n°

Cod. Nr.

Cod. Nr.

7161577/C

Peso kg

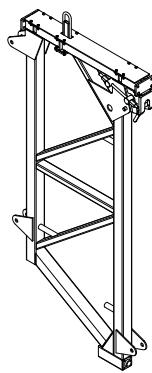
Poids kg

Peso kg

Peso kg

410,00

### PROLUNGA INFERIORE H1500 CON ATTACCO PER MENSOLA



Cod. N°

Code n°

Cod. Nr.

Cod. Nr.

7162048/C

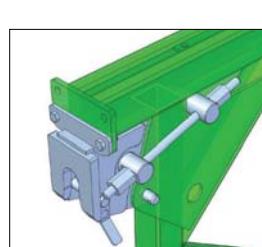
Peso kg

Poids kg

Peso kg

Peso kg

396,00



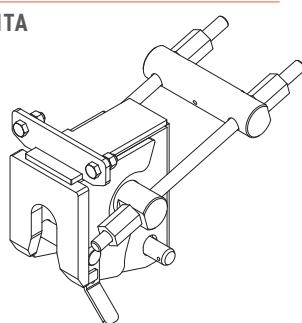
### ANCORAGGI PER TRIANGOLI DI SPINTA

ANCHORING FOR THRUST TRIANGLES

ANSCHLAGDREIECK VERANKERUNG

АНКЕРОВКА ТРЕУГОЛЬНЫХ

ОПОРНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ



### MORSETTO DI FISSAGGIO PER TRAVI

H20 SU TRIANGOLO DI SPINTA

GRIFFE DE FIXATION POUR POUTRES H20 ON

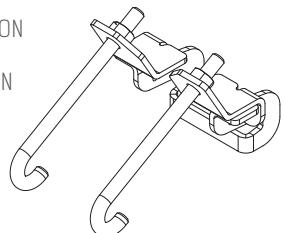
TRIANGLE DE POUSSEE

MORDAZA DE FIJACIÓN PARA VIGAS H20 ON

TRIÁNGULO DE EMPUJE

GRAMPO DE FIXAÇÃO PARA VIGAS

H20 ON TRIÂNGULO DE EMPUXO



Cod. N°

Code n°

Cod. Nr.

Cod. Nr.

7161570/C

Peso kg

Poids kg

Peso kg

Peso kg

90,00

Cod. N°

Code n°

Cod. Nr.

Cod. Nr.

7161572

Peso kg

Poids kg

Peso kg

Peso kg

1,00



GAS

